

## L'HARMONIE DOIT RÉGNER ENTRE LE PÊCHEUR ET LE CANOTEUR

### On se doit :

- ~ De protéger l'environnement.
- ~ De rapporter nos ordures et de ne rien jeter à l'eau (J'apporte donc je rapporte).
- ~ D'opter pour les cannettes plutôt que pour les bouteilles.
- ~ D'observer, d'être prévoyant et de toujours agir avec prudence sur l'eau.
- ~ De porter son gilet de sauvetage, d'avoir une trousse de premiers soins et de connaître les procédures en cas d'urgence.
- ~ De ne pas attacher son canot à un autre, sauf si on n'a pas le choix.
- ~ De ne pas faire usage d'alcool ou de drogue sur l'eau.
- ~ Voyager et camper dans les endroits désignés et minimisez l'impact des feux.\*
- ~ De s'informer des conditions météorologiques et de l'indice de feu.

\*Bois non fournis sur les sites.

### Exigences minimales en matières d'équipement de sécurité:

- Gilet de sauvetage ajusté pour chaque canoteur, corde flottante de 15m, écope, sifflet, lampe de poche étanche.

### Lorsque le canoteur rencontre un pêcheur il doit :

- ~ Ralentir.
- ~ Observer le côté indiqué par la rame du pêcheur et passer le plus près possible de la rive.
- ~ Voyager un derrière l'autre.
- ~ Faire un minimum de bruit.

**Note : Ce code d'éthique vous appartient.  
Assurons un environnement sain afin que la  
rivière se porte bien. Rappelez-vous que vous  
n'êtes pas seul.**

## HARMONY MUST EXIST BETWEEN ANGLERS AND CANOEISTS

### We must:

- ~ Protect the environment.
- ~ Follow the CARRY IN – CARRY OUT rule. Don't pollute. Carry out all garbage.
- ~ Use cans instead of bottles.
- ~ Observe, anticipate and always be careful on the water.
- ~ Wear a life jacket, have a first aid kit, and know what to do in cases of an emergency.
- ~ For safety reasons, do not tie canoes together unless it is for a special need.
- ~ Do not use alcohol or drugs on the water.
- ~ Travel and Camp on designated campsites and minimize campfire impacts\*
- ~ Keep informed of weather conditions and the fire index.

\*Fuelwood not provided on campsite.

### Minimum Safety Equipment Requirements:

- Fitted life jacket for each canoeist, 15 m buoyant heaving line, bailer, whistle, watertight flashlight.

### When canoeists meet a fishing party they should:

- ~ Slow down.
- ~ Pass on the side indicated by the angler and stay close to shore if possible.
- ~ Proceed in a single line.
- ~ Keep noise to a minimum.

**Note: This code of ethics belongs to you. Help  
us keep our river clean and healthy.  
Remember that you are not alone.**

## Protect our rivers... Protect our livelihood.

Salmon fishing and ecotourism have major economic impacts for the Restigouche with more than 500 jobs locally. In addition, 11.2 million dollars are spent in local economy.\* Please help us to keep these jobs for our region by being courteous with tourists on the river and by protecting the Salmon habitat.

\*UNB - 2010

## Protégeons nos rivières... Protégeons les emplois.

La pêche sportive du Saumon et l'écotourisme ont un impact majeur pour l'économie de la région avec plus de 500 emplois localement. En plus, 11.2 millions sont dépensés dans l'économie locale. SVP, aidez-nous à garder ces emplois en étant courtois avec les touristes sur la Restigouche et en protégeant l'habitat du saumon.

\*UNB - 2010

## Notre adresse / Our address

### RRWMC/CGBVRR

C.P. / P.O. Box 995, Campbellton, NB E3N 3H4

C.P. / P.O. Box 177, Matapédia, Qué G0J 1V0

Tel/Tél: 506-759-7300 or/ou 418-865-1323

@: [restigouche@globetrotter.net](mailto:restigouche@globetrotter.net)

[www.restigouche.org](http://www.restigouche.org)



## Rivière RESTIGOUCHE River



## MAP & CODE OF ETHICS CARTE ET CODE D'ÉTHIQUE



RRWMC  
CGBVRR

*Restigouche River Watershed  
Management Council Inc.*

*Conseil de Gestion du  
Bassin-Versant de la Rivière  
Restigouche Inc.*



Transport  
Canada

Transports  
Canada

[www.restigouche.org](http://www.restigouche.org)

580000m.E 590 600 610 620 630 640 650 660 670000m.E



5310000m.N

5300

5290

5280000m.N



5320

5310000m.N

5300

5290

5280000m.N

*Distances from/de*

PONT MONTGOMERY BRIDGE		
Rivière Kedgwick River		
Falls Brook	9.5 km	2 hr.
Clearwater	17 km	3.5 hr.
15 miles	24 km	5 hr.
Rapid's Depot	32 km	6.5 hr.
Kedgwick Forks	52 km	10.5 hr.
Rivière Restigouche River		
Larry's Gulch	8.2 km	1.5 hr.
Down's Gulch	14.6 km	3 hr.
Hafford Camping	21 km	4 hr.
Red Bank	30 km	6 hr.
White Brook Island	34.4 km	7 hr.
Gilmores Camping	55 km	11 hr.
Two Brooks	57 km	11 hr.
Jardin Brook	68.2 km	13.5 hr.
Rafting Ground	90 km	18 hr.

- Camping
- Camp de gardien / Warden camp
- Eau de la couronne / Crown Reserve
- Réception Cellulaire / Cellular Reception
- Attention / Warning
- Débarcadère / Landing
- Camp de pêche / Fishing camp
- Autoroute / Highway
- Route principale / Principal road
- Route forestière / Forested road

Get informations to prepare your trip on the Restigouche.  
(Publications, Ecotourism)

[WWW.RESTIGOUCHE.ORG](http://WWW.RESTIGOUCHE.ORG)

Obtenir de l'information pour vous préparer à votre  
visite de la Restigouche.  
(Publications, écotourisme)

**JE PROTÈGE L'ENVIRONNEMENT  
JE RAMASSE MES DÉCHETS**

**PROTECT THE ENVIRONMENT  
CARRY IN - CARRY OUT YOUR GARBAGE**

Projection: NB CSRS Double Stereographic  
Grid / Quadrillage: UTM Zone 19N

Data sources: BNC/Canada, GeoBase, GeoGratis, SNE, CCBYRR

*Cette carte à petite échelle devrait être utilisée pour la navigation générale seulement. Toutes les précautions possibles ont été prises lors de sa création. Toutefois, les utilisateurs doivent être conscients que des erreurs ou omissions peuvent survenir, et accepter par le fait même d'utiliser cette carte à leur propre risque. La reproduction de cette carte est interdite sans l'autorisation de CCBYRR.*

*This small scale map should be used for general navigation only. Care has been taken during the creation of this map. However, users should be aware that errors or omissions can occur, and accept to use this map at their own risk. Reproduction of this map is prohibited without the consent of CCBYRR.*

© Ken Standford, 2013